

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de vaststelling van sommige exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in het bijzonder artikelen 2, 18 en 18bis;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2007 tot vaststelling van sommige exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 maart 2008 tot vaststelling van bijzondere bepalingen met betrekking tot de administratieve boetes voor inbreuken op de exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de gelijkekansentest zoals bedoeld in artikel 2, § 1 en § 2 van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest en in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2018 tot uitvoering van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijke kansentest, uitgevoerd op 18 januari 2019;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Mobiliteitscommissie van 18/09/2023;

Gelet op het advies nr. 65/2023 van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 2, 18 et 18bis;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2007 fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté ministériel du 4 mars 2008 fixant des conditions particulières relatives aux amendes administratives pour des infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le test d'égalité des chances, au sens de l'article 2, § 1 et § 2 de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2018 portant exécution de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tenant à l'introduction du test d'égalité des chances, réalisé le 18 janvier 2019;

Vu l'avis de la Commission Régionale de la Mobilité du 18/09/2023;

Vu l'avis n° 65/2023 de l'Autorité de protection des données, donné le

op 08/09/2023;

Gelet op het advies nr. [NUMMER] van de Raad van State, gegeven op [DATUM] in toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Mobiliteit,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

HOOFDSTUK I. - Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt begrepen :

1° Maatschappij: De Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel opgericht bij ordonnantie van 22 november 1990.

2° Infrastructuur: Alle ruimtes die door de Maatschappij worden aangewend voor de exploitatie van het openbaar vervoer, ongeacht of deze ruimtes al dan niet toegankelijk zijn voor het publiek, met name de bovengrondse tram- en bushaltes en stations, de voertuigen en de onder- en bovengrondse metro- en premetrostations van het net, met uitzondering van de ruimtes die door derden met een geldige titel worden bezet.

3° Gecontroleerde zone: De zone, die deel uitmaakt van de infrastructuur, die door een duidelijke signalisatie is afgebakend en waarbinnen het publiek over een geldig vervoersbewijs moet beschikken.

4° Installaties: Alle inrichtingen die aangewend worden voor de exploitatie van het openbaar vervoer of door of voor de Maatschappij op, aan of in de infrastructuur aangebracht.

5° Rollend materiaal: Elk voertuig gebruikt

08/09/2023;

Vu l'avis n° [NUMERO] du Conseil d'Etat, donné le [DATE], en application de l'article 84, § 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre chargée de la Mobilité,

Après délibération,

ARRÊTE :

CHAPITRE Ier. - Dispositions générales

Article 1. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° Société: La Société des Transports intercommunaux de Bruxelles créée par l'ordonnance du 22 novembre 1990.

2° Infrastructure: Tous les espaces utilisés par la Société pour l'exploitation des transports en commun, que ces espaces soient accessibles au public ou non, en particulier les arrêts et gares de trams et de bus situés en surface, les véhicules et les stations de métro et pré-métro souterraines et de surface du réseau, à l'exception des espaces occupés par des tiers possédant un titre valable.

3° Zone contrôlée: La zone faisant partie de l'infrastructure, délimitée par une signalisation claire et à l'intérieur de laquelle le public doit être en possession d'un titre de transport valable.

4° Installations: Tous les aménagements qui sont utilisés pour l'exploitation des transports en commun ou qui sont apportés par ou pour la Société sur, à ou dans l'infrastructure.

5° Matériel roulant: Tout véhicule utilisé par la Société ou destiné aux transports en

door de Maatschappij of bestemd voor het openbaar vervoer.

6° Reiziger: Eenieder die zich in een voertuig of in een gecontroleerde zone bevindt.

7° Ordonnantie: De ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals gewijzigd.

8° Besluit tot vaststelling van de tarieven: Het van kracht zijnde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

9° Personeel: Alle personen die in dienstverband werken voor de Maatschappij.

10° Controlepersoneel: De personeelsleden die door de Minister bevoegd voor Mobiliteit gemachtigd zijn om, krachtens artikel 18bis, § 3, van de ordonnantie, de inbreuken op de exploitatievoorwaarden vast te stellen.

11° Autoriteit: De personeelsleden die door de Regering gemachtigd zijn om, krachtens artikel 18bis, § 5, van de ordonnantie, administratieve boetes op te leggen.

12° Voortbewegingstoestellen: Elk toestel zoals bedoeld in artikel 2.15.1 en 2.15.2 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 13 februari 2007 betreffende de voortbewegingstoestellen.

13° Verordening (EU) 2016/679: Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking

commun.

6° Voyageur: Toute personne se trouvant dans un véhicule ou dans une zone contrôlée.

7° Ordonnance: L'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, comme modifiée.

8° Arrêté fixant les tarifs : L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vigueur portant des prix du transport des voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale.

9° Personnel: Toute personne liée à la Société par un contrat de travail.

10° Personnel de contrôle: Les membres du personnel autorisés par la-le Ministre chargé de la Mobilité, à constater, en vertu de l'article 18bis, § 3 de l'ordonnance, les violations des conditions d'exploitation.

11° Autorité : Les membres du personnel autorisés par le Gouvernement à imposer des amendes administratives en vertu de l'article 18bis, § 5 de l'ordonnance.

12° Engins de déplacement : Tout véhicule tel que visé aux articles 2.15.1 et 2.15.2 de l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique tel que modifié par l'arrêté royal du 13 février 2007 relatif aux engins de déplacement.

13° Règlement (UE) 2016/679: Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et le Conseil du 27 avril relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46 / CE (règlement général sur la protection des données).

van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

14° Gegevensbeschermingsautoriteit: de toezichthoudende autoriteit voor de verwerking van persoonsgegevens, zoals opgericht door de Wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Art. 2. §1. Behoudens in dit besluit nader bepaalde beperkingen gelden deze exploitatievoorwaarden voor de personen aangeduid in artikel 2 van de ordonnantie en in de ruimtes die behoren tot de in artikel 1 van dit besluit gedefinieerde infrastructuur.

§2. Het controlepersoneel is gemachtigd personen die de exploitatievoorwaarden niet respecteren, binnen een perimeter van 15 meter rond de infrastructuur te verbaliseren indien deze personen zich weigeren te laten verbaliseren in de infrastructuur en zich ervan verwijderen.

HOOFDSTUK II. - De verboden

Art. 3. Het is verboden:

1° de infrastructuur, de installaties of het rollend materieel te beschadigen of oneigenlijk te gebruiken;

2° vrijwillig het rollend materieel te hinderen of te doen vertragen, in of uit de voertuigen te stappen tijdens en na het geluidsignaal dat het sluiten van de deuren aankondigt;

3° op de sporen seinen of elk ander voorwerp te plaatsen, onder andere materialen of afval;

4° de seinen aan te raken, na te bootsen of de zichtbaarheid ervan te belemmeren;

14° Autorité de protection des données: l'autorité de contrôle des traitements des données à caractère personnel, telle qu'instituée par la loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de protection des données.

Art. 2. §1. Sous réserve de certaines restrictions dans cet arrêté, ces conditions d'exploitation s'appliquent aux personnes désignées à l'article 2 de l'ordonnance et dans les espaces faisant partie de l'infrastructure définie à l'article 1er du présent arrêté.

§2. Le personnel de contrôle est autorisé à poursuivre, en dehors de l'infrastructure, en vue de constater ou de finaliser sa constatation, toute personne qui n'a pas observé les conditions d'exploitation, si celle-ci refuse d'être verbalisée en s'éloignant de l'infrastructure et ce dans un rayon de 15 mètres autour de cette infrastructure.

CHAPITRE II. - Les interdictions

Art. 3. Il est interdit:

1° d'endommager ou de faire un usage impropre de l'infrastructure, des installations ou du matériel roulant;

2° de bloquer ou faire ralentir volontairement le matériel roulant, d'entrer ou sortir des véhicules pendant ou après l'avertissement, par le signal sonore, de la fermeture des portes;

3° de placer des signaux ou tout autre objet sur les voies, notamment du matériel ou des déchets;

4° de toucher ou d'imiter les signaux ou d'obstruer leur visibilité;

5° elektrische leidingen en installaties aan te raken;

6° over de buiten de rijbaan aangelegde sporen oversteekplaatsen aan te leggen naar aangrenzende onroerende goederen, tenzij deze inrichting in geen enkel opzicht het verkeer der spoorvoertuigen hindert;

7° zich in een voertuig of in een gecontroleerde zone te bevinden zonder in het bezit te zijn van een geldig en gevalideerd vervoerbewijs;

8° zich zonder toelating te bevinden in de dienstlokalen en elke andere plaats waar dit door een aangebracht bericht verboden is;

9° muziek te spelen of te laten spelen zonder toelating van de Maatschappij;

10° te bedelen, te leuren of zonder toelating van de Maatschappij elke andere activiteit om geld te verkrijgen te ontplooiën;

11° te roken;

12° de noodbediening van de deuren te gebruiken zonder dat het voertuig stilstaat en een noodsituatie dit vereist;

13° oneigenlijk gebruik te maken van het alarmsein;

14° elk voorwerp te plaatsen waardoor de vrije doorgang kan belemmerd worden;

15° onnodig de stilstandinrichting van de roltrappen of liften te activeren;

16° elk voorwerp te werpen of achter te laten dat van aard is:
a) te kwetsen of te doen schrikken
b) te bevuilen

17° te spuwen of zich te ontlasten;

18° in het bezit te zijn of gebruik te maken

5° de toucher les câblages et installations électriques;

6° d'aménager sur les rails en dehors de la chaussée des traversées donnant accès aux immeubles riverains, à moins que cette installation ne gêne en aucun point la circulation des véhicules ferrés;

7° de se trouver dans un véhicule ou une zone contrôlée sans être en possession d'un titre de transport valable et valide;

8° de se trouver sans autorisation dans les locaux de service et tout endroit où l'interdiction est indiquée par un avis apposé;

9° de jouer ou diffuser de la musique sans autorisation de la Société;

10° de mendier, de colporter ou d'exercer toute autre activité visant à obtenir de l'argent sans autorisation de la Société;

11° de fumer;

12° de faire usage de la commande de secours des portes lorsque le véhicule n'est pas à l'arrêt et en l'absence d'urgence;

13° de recourir abusivement au signal d'alarme;

14° de placer tout objet pouvant entraver le libre passage;

15° d'activer inutilement l'arrêt des escalators ou des ascenseurs;

16° de jeter ou d'abandonner tout objet de nature à:
a) blesser ou à effrayer
b) salir

17° de cracher ou de faire ses besoins;

18° d'être en possession ou de faire usage

van gevaarlijke voorwerpen, pakketten, rugzakken of bagage (waaronder voortbewegingstoestellen) die, wegens hun omvang, aard of reuk, anderen kunnen:

- a) kwetsen of aan gevaar blootstellen;
- b) bevuilen, hinderen of ongemak berokkenen;

19° de orde te verstoren of de aanwezigen te hinderen of te storen door:

- a) klaarblijkelijke staat van intoxicatie;
- b) klaarblijkelijke staat van onzindelijkheid;
- c) fysieke contacten
- d) bedreigende uitlatingen of handelingen;
- e) gebruik van voortbewegingstoestellen met uitzondering van deze gebruikt door personen met beperkte mobiliteit;
- f) hinderen bij op- of afstappen;
- g) door te stoppen bij de in- en uitgangen van de infrastructuur of roltrappen of permanent of semi-permanent de promenades, in- en uitgangen van de infrastructuur of roltrappen van metro- en premetrostations te bezetten;
- h) het nuttigen van voedsel of dranken;
- i) gedrag te vertonen waardoor meer dan één zitplaats wordt ingenomen of een zitplaats wordt versperd;

20° de infrastructuur en installaties of het rollend materieel te bevuilen;

21° zich over de veiligheidsafsluitingen of -markeringen van de perrons te buigen of te begeven, de voertuigen te beklimmen of zich er aan vast te klampen;

22° dieren mee te brengen die door hun grootte of gedrag kunnen:

- a) personen of andere dieren kwetsen of een gevaar vormen;
- b) bevuilen, hinderen of ongemak berokkenen aan personen, met uitzondering van geleide honden voor blinden of slechtienden, de hulphonden die assistentie verlenen aan elke gehandicapte persoon en honden die militairen, agenten van de politie, door de Maatschappij ingeschakelde bewakings- en beveiligingsondernemingen of

d'objets dangereux, de colis, de sacs à dos ou de bagages (dont des engins de déplacement) qui, de par leur dimension, leur nature ou leur odeur peuvent:

- a) blesser ou exposer à un danger;
- b) salir, gêner ou incommoder des personnes;

19° de perturber l'ordre ou de gêner ou déranger les personnes présentes:

- a) en se trouvant en état évident d'intoxication;
- b) en se trouvant en état malpropre évident;
- c) par des contacts physiques;
- d) par des propos ou actes menaçants;
- e) en utilisant et en transportant des engins de déplacement, à l'exception de ceux utilisés par les personnes à mobilité réduite;
- f) en gênant l'embarquement ou le débarquement;
- g) en s'arrêtant aux accès et aux sorties de l'infrastructure ou aux escalators ou en occupant en permanence ou de façon semi-permanente, les promenades, les accès et sorties des infrastructures ou escalator des stations de métro et pré-métro ;
- h) par la consommation de nourriture ou de boissons;
- i) présentant un comportement qui entraîne l'occupation de plus d'un siège ou le blocage d'un siège;

20° de salir l'infrastructure et les installations ou le matériel roulant;

21° de se pencher ou de se rendre par-dessus les clôtures et marquages de sécurité, de monter sur les véhicules ou de s'y accrocher;

22° d'amener des animaux qui par leur dimension ou leur comportement peuvent :

- a) blesser des personnes ou d'autres animaux ou constituer un danger ;
- b) salir, gêner ou incommoder des personnes, à l'exception des chiens d'aveugles ou de personnes malvoyantes, des chiens qui apportent une assistance à toute personne frappée d'un handicap et des chiens qui accompagnent les militaires, les agents de la

controlepersoneel en interne bewakingsdiensten van de Maatschappij vergezellen;

23° zich te gedragen op een wijze die de gezondheid van het publiek, de reizigers en het personeel van de Maatschappij in gevaar kan brengen tijdens een periode van gezondheids crisis door:

- a) Het niet dragen van een mondkapje dat de mond en de neus bedekt of elk ander alternatief in stof ;
- b) Het bezetten van zetels die met een verbodsteken zijn gemarkeerd;
- c) Het in gevaar brengen van andere personen door opzettelijke handelingen of acties die een besmettingsrisico veroorzaken;
- d) Voorwerpen te gooien of achter te laten, die een risico vormen voor de gezondheid;
- e) Te spuwen;
- f) Personen te verhinderen de maatregelen vermeld in punten a) en b) na te leven;

HOOFDSTUK III. - De verplichtingen

Art. 4. Het publiek moet de aanwijzingen opvolgen die door het personeel worden gegeven voor de goede werking van de exploitatie van het openbaar vervoer.

Art. 5. Het publiek is verplicht zich met een geldig identiteitsbewijs te identificeren wanneer het controlepersoneel daarom vraagt.

Art. 6. De reizigers zijn verplicht de zitplaatsen af te staan aan de andersvaliden, de ouderlingen, aan zwangere vrouwen en personen die kinderen dragen. Ze moeten deze personen ook voorrang geven om in het voertuig te stappen.

Art. 7. Eenieder die een vervoerbewijs contant wenst aan te kopen, moet dit doen met gepast geld. Het personeel is slechts gehouden tot de teruggave volgens de

police, les sociétés de sécurité et de sûreté engagées par la Société ou le personnel de contrôle et les services de sécurité interne de la Société;

23° d'adopter un comportement susceptible de mettre en danger la santé du public, des voyageurs et du personnel de la Société pendant une période de crise sanitaire :

- a) En ne portant pas de masque couvrant la bouche et le nez ou toute autre alternative en tissu;
- b) En occupant des sièges marqués d'un signe d'interdiction ;
- c) En mettant en danger les autres personnes en posant intentionnellement des gestes ou des actions qui créent un risque de contamination ;
- d) En jetant ou en laissant derrière soi des objets qui présentent un risque pour la santé;
- e) En crachant ;
- f) En empêchant les personnes de se conformer aux mesures énoncées aux points a) et b);

CHAPITRE III. - Les obligations

Art. 4. Le public doit suivre les indications données par le personnel pour le bon fonctionnement de l'exploitation des transports en commun.

Art. 5. Le public est tenu de s'identifier à l'aide d'une pièce d'identité valable lorsque le personnel de contrôle en fait la demande.

Art. 6. Les voyageurs sont tenus de céder les places assises aux personnes moins valides, aux personnes âgées, aux femmes enceintes et aux personnes qui portent des enfants. Ils doivent également laisser ces personnes embarquer à bord du véhicule en priorité.

Art. 7. Quiconque souhaite acheter un titre de transport en espèces doit se munir du montant juste. Le personnel est seulement tenu de rendre la monnaie dans les

voorwaarden bepaald in de besluiten tot vaststelling van de prijzen van de vervoersbewijzen. Het bedrag mag ook worden betaald met een ander aanvaard betaalmiddel.

Het vervoerbewijs kan ook worden gekocht door contactloze betaling via een specifieke ontwaarder met elke aanvaardde betalingsmethode.

Art. 8. De reiziger moet zijn vervoerbewijs tonen en overhandigen telkens een lid van het controlepersoneel daarom verzoekt.

HOOFDSTUK IV. - Het personeel

Art. 9. Enkel leden van het controlepersoneel kunnen vaststellingen doen. Enkel leden van het controlepersoneel kunnen processen-verbaal opmaken op basis van verklaringen van andere personeelsleden.

Het controlepersoneel mag een vervoerbewijs inhouden bij een vermoeden van vervalsing, als het vervalst is, gebruikt wordt door andere personen dan de titularis of als de gegevens erop niet leesbaar zijn.

Art. 10. De bestuurders van een voertuig, het personeel van de verkooppunten, het controlepersoneel en de personen belast met het toezicht kunnen personen die de exploitatievoorwaarden niet naleven de toegang tot de infrastructuur weigeren of hen verzoeken de infrastructuur te verlaten.

Zij kunnen evenwel niemand dwangmatig verwijderen. Enkel de bevoegde personen in de wettelijke bepaalde omstandigheden zijn hiertoe gemachtigd.

HOOFDSTUK V. - De toeslagen en boetes

conditions précisées dans les arrêtés fixant les prix des titres de transport. Le montant peut également être payé avec un autre moyen de paiement accepté.

Le titre de transport peut également être acheté par paiement sans contact effectué sur un valideur spécifique avec tout moyen de paiement accepté.

Art. 8. Le voyageur doit présenter et remettre son titre de transport chaque fois qu'un membre du personnel de contrôle en fait la demande.

CHAPITRE IV. - Le personnel

Art. 9. Seuls les membres du personnel de contrôle peuvent établir des constats. Seuls les membres du personnel de contrôle peuvent rédiger des procès-verbaux sur la base de déclarations d'autres membres du personnel.

Le personnel de contrôle peut garder un titre de transport en cas de présomption de falsification, si le titre de transport est falsifié, s'il est utilisé par d'autres personnes que le titulaire ou si les données y apposées ne sont pas lisibles.

Art. 10. Les conducteurs de véhicule, le personnel des points de vente, le personnel de contrôle et les personnes en charge de la surveillance peuvent refuser l'accès à l'infrastructure à des personnes qui n'observent pas les conditions d'exploitation et peuvent leur demander de quitter l'infrastructure.

Ils ne peuvent toutefois écarter personne par la contrainte. Seules les personnes compétentes dans les conditions prévues par la loi y sont habilitées.

CHAPITRE V. - Les surtaxes et amendes

Art. 11. De in artikel 3, 7° opgenomen inbreuken geven aanleiding tot het opleggen van verschillende toeslagen bij wijze van forfaitaire vergoeding voor de veroorzaakte hinder en dit in verhouding tot de aard van de vaststelling, de betalingstermijn en eventuele recidive zoals bepaald in rubriek C1 van de bijlage bij het besluit tot vaststelling van de tarieven.

Art. 12. §1. Volgende inbreuken geven aanleiding tot het opleggen van een administratieve boete tussen 50 euro en 250 euro:

De inbreuken op:

artikel 3, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 16°b, 17°, 18°b, 19°, 20°, 22°, 23°; artikel 5, artikel 6 en artikel 8.

§2. De administratieve boete bedraagt meer precies:

1° bij een overtreding van artikel 3, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 16°b, 17°, 18°b, 19°, 20°, 22°, 23°; artikel 5, artikel 6 en artikel 8: 50 euro voor minderjarigen en 100 euro voor meerderjarigen;

2° als, binnen een periode van twaalf maanden vanaf de betekening van het opleggen van een eerste administratieve sanctie zoals vermeld artikel 18bis, §10 van de ordonnantie door de overtreder één of meer soortgelijke overtredingen worden gepleegd, bedraagt de administratieve geldboete:

a) bij een tweede overtreding: 85 euro voor minderjarigen en 175 euro voor meerderjarigen;

b) bij een derde overtreding en bij elke volgende overtreding: 125 euro voor minderjarigen en 250 euro voor meerderjarigen.

Art. 13. §1. Volgende inbreuken geven

Art. 11. Les infractions reprises à l'article 3, 7° donnent lieu à l'imposition de différentes surtaxes sous la forme d'une indemnité forfaitaire en raison de la nuisance provoquée et ceci en proportion de la nature du constat, du délai de paiement et de la récidive éventuelle, comme précisé dans rubrique C1 de l'annexe de l'arrêté fixant les tarifs.

Art. 12. §1. Les infractions suivantes donnent lieu à l'imposition d'une amende administrative d'un montant situé entre 50 euro et 250 euro:

Les infractions à :

l'article 3, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 16°b, 17°, 18°b, 19°, 20°, 22°, 23°; à l'article 5, l'article 6 et l'article 8.

§2. L'amende administrative est plus précisément :

1° en cas d'infraction à l'article 3, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 16°b, 17°, 18°b, 19°, 20°, 22°, 23°; article 5, article 6 et article 8: 50 euros pour les mineurs et 100 euros pour les personnes majeures;

2° si, dans un délai de douze mois à compter de la signification de l'imposition d'une première sanction administrative visée à l'article 18bis, §10 de l'ordonnance par le contrevenant, une ou plusieurs infractions similaires sont commises, l'amende administrative est:

a) pour une deuxième infraction: 85 euros pour les mineurs et 175 euros pour les personnes majeures;

b) pour une troisième infraction et pour chaque prochaine infraction: 125 euros pour les mineurs et 250 euros pour les personnes majeures.

Art. 13. §1. Les infractions suivantes donnent

aanleiding tot het opleggen van een administratieve boete tussen 75 euro en 500 euro:

De inbreuken op:

artikel 3, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 16°a, 18°a, 21° en artikel 4;

§2. De administratieve boete bedraagt meer precies:

1° bij een overtreding van artikel 3, 1°, 2°, 21° en artikel 4: 75 euro voor minderjarigen en 150 euro voor meerderjarigen;

2° bij een overtreding van artikel 3, 3°, 4°, 5°, 6°, 16°a, 18°a: 85 euro voor minderjarigen en 175 euro voor meerderjarigen;

3° als, binnen een periode van twaalf maanden vanaf de betekening van het opleggen van een eerste administratieve sanctie zoals vermeld artikel 18bis, §10 van de ordonnantie door de overtreder één of meer soortgelijke overtredingen worden gepleegd, bedraagt de administratieve geldboete:

a) bij een tweede overtreding van artikel 3, 1°, 2°, 21° en artikel 4: 150 euro voor minderjarigen en 300 euro voor meerderjarigen;

b) bij een tweede overtreding van artikel 3, 3°, 4°, 5°, 6°, 16°a, 18°a: 175 euro voor minderjarigen en 350 euro voor meerderjarigen;

c) bij een derde overtreding en bij elke volgende overtreding van artikel 3, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 16°a, 18°a, 21° en artikel 4 : 250 euro voor minderjarigen en 500 euro voor meerderjarigen.

Art. 14. §1. Op 1 januari van elk jaar worden de bedragen van de administratieve boetes vermeld in artikel 12 en artikel 13 automatisch en van rechtswege aangepast op basis van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen. De nieuwe bedragen worden verkregen door toepassing van de hiernavolgende formule: de bedragen van de administratieve boetes

lieu à l'imposition d'une amende administrative d'un montant situé entre 75 euro et 500 euro:

Les infractions à:

l'article 3, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 16°a, 18°a, 21 et l'article 4;

§2. L'amende administrative est plus précisément :

1° en cas d'infraction à l'article 3, 1°, 2°, 21° et de l'article 4: 75 euros pour les mineurs et 150 euros pour les personnes majeures;

2° en cas de d'infraction à l'article 3, 3°, 4°, 5°, 6°, 16° a, 18° a: 85 euros pour les mineurs et 175 euros pour les personnes majeures;

3° si, dans un délai de douze mois à compter de la signification de l'imposition d'une première sanction administrative visée à l'article 18bis §10 de l'ordonnance, une ou plusieurs infractions similaires sont commises par le contrevenant, l'amende administrative est:

a) pour une deuxième infraction à l'article 3, 1°, 2°, 21° et à l'article 4: 150 euros pour les mineurs et 300 euros pour les personnes majeures ;

b) pour une deuxième infraction à l'article 3, 3°, 4°, 5°, 6°, 16°a, 18°a: 175 euros pour les mineurs et 350 euros pour les personnes majeures;

c) pour une troisième infraction et pour chaque prochaine infraction à l'article 3, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 16°a, 18°a, 21° et à l'article 4 : 250 euros pour les mineurs et 500 euros pour les personnes majeures.

Art. 14. §1. Le 1er janvier de chaque année, les montants des amendes administratives visées à l'article 12 et à l'article 13 sont automatiquement et de plein droit ajustés en fonction des fluctuations de l'indice des prix à la consommation. Les nouveaux montants sont obtenus en appliquant la formule suivante : les montants des amendes administratives prévues à l'article 12 et à

vermeld in artikel 12 en artikel 13 vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het nieuwe indexcijfer is het indexcijfer van de consumptieprijzen van kracht zes weken vóór de datum van indexering. Het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand die voorafgaat aan de maand tijdens welke de ordonnantie van 19 april 2007 houdende diverse bepalingen inzake openbare dienst van openbaar stadsvervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in werking trad.

§2. Het resultaat na indexering wordt afgerond naar de hogere euro wanneer de eerste decimaal gelijk is aan of hoger is dan vijf, en naar de lagere euro wanneer de eerste decimaal lager is dan vijf. Het bedrag van de administratieve boete mag echter nooit het maximumbedrag zoals bepaald in artikel 18bis, §2 van de ordonnantie overstijgen.

HOOFDSTUK VI. - De behandeling van inbreuken

Art. 15. De vaststellingen bevatten alle relevante gegevens en minstens:

- Plaats en tijdstip.
- Immatriculatienummer van het lid van het controlepersoneel dat de vaststelling doet.
- Naam, voornamen en woon- of verblijfplaats van de overtreder.
- De geboortedatum en de leeftijd van de overtreder op het moment van de inbreuk.
- Het rijksregisternummer van de overtreder.
- Naam, voornamen en woon- of verblijfplaats van de eventuele getuigen.
- Voor de handelingen die aanleiding geven tot een toeslag: een korte omschrijving van de omstandigheden.
- Voor de handelingen die aanleiding geven tot een administratieve boete: het type inbreuk, een korte omschrijving van de omstandigheden.

l'article 13 multipliés par le nouvel indice et divisés par l'indice initial. Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation en vigueur six semaines avant la date d'indexation. L'indice initial est l'indice des prix à la consommation du mois précédant le mois au cours duquel l'ordonnance du 19 avril 2007 portant dispositions diverses en matière de services publics de transport en commun urbain dans la Région de Bruxelles-Capitale est entrée en vigueur.

§2. Le résultat après indexation est arrondi à l'euro supérieur lorsque la première décimale est égale ou supérieure à cinq, et à l'euro inférieur lorsque la première décimale est inférieure à cinq. Toutefois, le montant de l'amende administrative ne peut jamais excéder le montant maximum prévu à l'article 18bis, §2 de l'ordonnance.

CHAPITRE VI. - Le traitement des infractions

Art. 15. Les constats comprennent toutes les données pertinentes et à tout le moins les données suivantes :

- Le lieu et l'heure.
- Le numéro d'immatriculation du membre du personnel de contrôle qui établit le constat.
- Le nom, prénoms et lieu de séjour ou de résidence du contrevenant.
- La date de naissance et l'âge du contrevenant au moment de l'infraction.
- Le numéro de registre national du contrevenant.
- Les noms, prénoms et lieu de séjour ou de résidence des témoins éventuels.
- Pour les actes donnant lieu à une surtaxe : une brève description des circonstances.
- Pour les actes donnant lieu à une amende administrative : le type d'infraction et une brève description

- In voorkomend geval de omstandigheid dat een tussenkomst van de politiediensten heeft plaatsgevonden.

Art. 16. Deze vaststellingen worden door de Maatschappij omgezet in een gestandaardiseerd proces-verbaal en ondertekend door het lid van het controlepersoneel dat de vaststellingen deed.

Ingeval het een inbreuk betreft die aanleiding geeft tot een toeslag wordt aan dit proces-verbaal door de Maatschappij gevolg gegeven conform de hiervoor door haar ingestelde procedure, tenzij in de gevallen waarin de Maatschappij beslist van de in de vaststelling aangeduide persoon een schadevergoeding te eisen.

Ingeval het een inbreuk betreft die aanleiding geeft tot een administratieve boete, worden de procedureregels toegepast zoals voorzien in artikel 18bis, § 5 tot en met § 14 van de ordonnantie.

In de aangetekende brief of in de gecertificeerde elektronische briefwisseling, vermeld in artikel 18bis, § 8 van de ordonnantie wordt de informatie bedoeld in artikelen 13 en 14 van Verordening (EU) 2016/679 meegedeeld.

Art. 17. § 1. De beslissing van de autoriteit om al dan niet een administratieve boete op te leggen bevat:

- een beschrijving van de inbreuk;
- de geboortedatum van de persoon die de inbreuk heeft begaan en de leeftijd van de persoon op het moment van de inbreuk;
- een vermelding dat het proces-verbaal van de inbreuk werd opgesteld op basis van de vaststellingen van een lid van het controlepersoneel of op basis van verklaringen van een ander

des circonstances.

- Le cas échéant, la circonstance qu'une intervention des services de police a eu lieu.

Art. 16. Ces constats sont transposés par la Société dans un procès-verbal standardisé et signés par le membre du personnel de contrôle qui est l'auteur des constats.

En cas d'infraction donnant lieu à une surtaxe, la Société donne suite à ce procès-verbal, conformément à la procédure mise en place à cet effet par celle-ci, sauf dans les cas où la Société décide de réclamer une indemnité à la personne désignée dans le constat.

En cas d'infraction donnant lieu à une amende administrative, les règles de procédure sont appliquées conformément à l'article 18bis, §5 jusqu'au §14 de l'ordonnance.

Dans la lettre recommandée ou dans la correspondance électronique certifiée visée à l'article 18bis, §8 de l'ordonnance, les informations visées aux articles 13 et 14 du Règlement (UE) 2016/679 doivent être communiquées.

Art. 17. § 1. La décision de l'autorité d'imposer ou non une amende administrative contient :

- une description de l'infraction;
- la date de naissance de la personne qui a commis l'infraction et l'âge de la personne au moment de l'infraction;
- une indication du fait que le procès-verbal a été établi sur la base des constatations d'un membre du personnel de contrôle ou sur la base de déclarations faites par un autre membre du personnel;

- personeelslid;
- een vermelding van de omstandigheid dat de betrokkene, of in het geval van een minderjarige zijn vader, moeder, voogden of personen die er de hoede over hebben, werden gehoord of schriftelijke opmerkingen hebben overgemaakt;
- in voorkomend geval, of de overtreder is ingegaan op het aanbod van mondelinge bemiddeling of de voorgestelde gemeenschapsdienst;
- in voorkomend geval, het bedrag van de boete;
- een motivering die rekening houdt met proportionaliteit, eventuele recidive en de pertinente elementen aangebracht door de overtreder;
- in het geval van een minderjarige overtreder, een bijkomende motivering die rekening houdt met de leeftijd van de minderjarige alsook met de bijzondere situatie van de minderjarige, onder meer op het vlak van persoonlijkheid en maturiteitsgraad;
- de beroepsmogelijkheid zoals vermeld in artikel 18bis, § 11, van de Ordonnantie.

§ 2. In geval van een beroep bij de politierechter of jeugdrechter, zal de autoriteit een afschrift van het vonnis, uiterlijk 14 dagen na de betekening ervan, aan de Maatschappij ter kennis brengen.

Ingeval een vertegenwoordiging van de autoriteit voor de politierechtbank of de jeugdrechtbank nodig is, wordt hierin voorzien door een advocaat of een ambtenaar die hiervoor over een schriftelijke machtiging van de Minister moet beschikken.

§ 3. De Maatschappij verzoekt eenmaal per maand de uitvaardiging van een dwangbevel van de niet- betaalde boetes met vermelding van de naam van de overtreder en het

- une indication du fait que l'intéressé, ou dans le cas d'un mineur, son père, sa mère, ses tuteurs ou les personnes qui en ont la charge, ont été entendus ou ont présenté des remarques par écrit;
- le cas échéant, si le contrevenant a accepté l'offre de médiation orale ou la prestation citoyenne proposée ;
- le cas échéant, le montant de l'amende;
- une motivation tenant compte de la proportionnalité, de la récidive éventuelle et des éléments pertinents apportés par le contrevenant;
- dans le cas d'un contrevenant mineur, une motivation supplémentaire tenant compte de l'âge du mineur ainsi que de la situation particulière du mineur, y compris en termes de personnalité et de degré de maturité;
- la possibilité de recours prévu à l'article 18bis, § 11, de l'ordonnance.

§ 2. En cas de recours introduit auprès du juge de police ou du juge de la jeunesse, l'autorité transmet à la Société une copie du jugement, au plus tard 14 jours après sa notification.

Si la représentation de l'autorité devant le tribunal de police ou le tribunal de la jeunesse s'impose, celle-ci sera assurée par un avocat ou un fonctionnaire qui doit être en possession d'une autorisation écrite de la-du Ministre.

§ 3. Une fois par mois, la Société demande la délivrance d'une contrainte des amendes non payées avec mention du nom du contrevenant et du numéro de dossier.

L'autorité signe la contrainte et l'envoie, endéans les 30 jours après la demande, par la poste à la Société qui l'exécute.

dossiernummer.

De autoriteit tekent het dwangbevel en bezorgt het, binnen 30 dagen na aanvraag, per post aan de Maatschappij die het dwangbevel uitvoert.

Art. 18. De Minister bevoegd voor Mobiliteit kan, in samenspraak met de Maatschappij, de nadere bepalingen vastleggen met betrekking tot de verwerking van de administratieve boetes, in het bijzonder omtrent de uitwisseling van gegevens, de betekening van beslissingen en de inning van de bedragen vaststellen.

De Maatschappij stelt de procedurereglementen vast voor de werking van de autoriteit en de mondelinge bemiddeling en geeft hieraan een ruime bekendheid.

HOOFDSTUK VII. - De autoriteit

Art. 19. § 1. De autoriteit is houder van een diploma bachelor of master in de rechten of bachelor in de rechtspraktijk. Bij gebreke hieraan dient de autoriteit houder te zijn van een universitair diploma van de tweede cyclus of een gelijkgesteld diploma, of over minstens drie jaar relevante ervaring te beschikken.

§ 2. De autoriteit toont aan voldoende kennis te hebben van:

- de algemene principes van het strafrecht en het administratief recht;
- de wetgeving met betrekking tot de Maatschappij;
- de wetgeving betreffende administratieve geldboetes;
- de wetgeving betreffende verwerking van persoonsgegevens;
- conflictbeheersing, inbegrepen positieve conflictbeheersing met minderjarigen;
- diversiteitsmanagement;

Art. 18. En accord avec la Société, la le Ministre chargé de la Mobilité peut fixer les modalités complémentaires en matière de traitement des amendes administratives, en particulier l'échange des données, la notification des décisions et la perception des montants.

La Société établit les règlements de procédure pour le fonctionnement de l'autorité et la médiation orale. Elle s'assure que les règlements reçoivent une large publicité.

CHAPITRE VII. - L'autorité

Art. 19. § 1. L'autorité est titulaire d'un baccalauréat ou d'un master en droit ou d'un baccalauréat en pratique juridique. A défaut, l'autorité doit être titulaire d'un diplôme universitaire du deuxième cycle ou d'un diplôme équivalent ou elle doit avoir au moins trois ans d'expérience pertinente.

§ 2. L'autorité démontre qu'elle a une connaissance suffisante:

- des principes généraux du droit pénal et du droit administratif;
- de la législation relative à la Société;
- de la législation sur les amendes administratives;
- de la législation concernant le traitement des données personnelles;
- de la gestion des conflits, y compris la gestion positive des conflits avec les mineurs;
- de la gestion de la diversité;
- du néerlandais et du français.

- het Nederlands en het Frans.

§ 3. De autoriteit mag niet veroordeeld zijn, zelfs niet met uitstel, tot een correctionele of een criminele straf bestaande uit een boete, een werkstraf of een gevangenisstraf, behoudens veroordelingen wegens inbreuken op de wetgeving betreffende de politie over het wegverkeer andere dan die bestaan uit een verval van het recht om een motorvoertuig te besturen voor meer dan 15 dagen uitgesproken voor andere redenen dan voor lichamelijke ongeschiktheid.

Art. 20. De autoriteit oefent haar bevoegdheden op strikt onafhankelijke en onpartijdige wijze uit in het kader van de beslissingen om een administratieve boete op te leggen.

Ten einde de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid van de autoriteit te garanderen:

- beslist de autoriteit zonder dat zij daarbij enige instructie mag ontvangen;
- kan de autoriteit niet uit haar ambt worden ontheven wegens daden die zij stelt in het raam van haar ambtsvervulling;
- behoort de autoriteit tot een andere dienst dan het controlepersoneel en bestaat er tussen hen geen hiërarchische band;
- kan de autoriteit enkel verantwoording afleggen ten aanzien van de ombudsdienst; en
- houden de evaluatiecriteria van de autoriteit geen rekening met het aantal vervolgingen.

Art. 21. § 1. De Maatschappij houdt één enkel bestand bij van de natuurlijke personen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een administratieve sanctie of vrijwillige gemeenschapsdienst. De Maatschappij kwalificeert als verwerkingsverantwoordelijke in de zin van

§ 3. L'autorité ne peut avoir subi aucune condamnation, même avec sursis, à une sanction correctionnelle ou pénale consistant en une amende, une peine de travail d'intérêt général ou une peine d'emprisonnement, excepté une condamnation pour infraction à la législation sur la police en matière de circulation routière autre qu'une déchéance du droit de conduire un véhicule automobile de plus de 15 jours pour des raisons autres qu'une inaptitude physique.

Art. 20. L'autorité exerce ses pouvoirs de manière strictement indépendante et impartiale dans le cadre des décisions d'infliger une amende administrative.

Afin de garantir l'indépendance et l'impartialité de l'autorité:

- l'autorité décide sans devoir recevoir aucune instruction;
- l'autorité ne peut être relevée de ses fonctions pour des actes qu'elle accomplit dans l'exercice de ses fonctions;
- l'autorité appartient à un service autre que le personnel de contrôle et il n'y a pas de lien hiérarchique entre eux;
- l'autorité ne peut rendre compte qu'au service de médiation; et
- les critères d'évaluation de l'autorité ne tiennent pas compte du nombre de poursuites.

Art. 21. § 1. La Société conserve un seul fichier des personnes physiques qui ont fait l'objet d'une sanction administrative ou de prestations citoyennes volontaires. La Société se qualifie en tant que responsable du traitement au sens du Règlement (UE) 2016/679 pour le traitement de données à

Verordening (EU) 2016/679 voor de verwerking van persoonsgegevens zoals bepaald in dit artikel en voldoet aan de verplichtingen die in dat verband op haar rusten.

Dit bestand is bedoeld om het beheer van de administratieve sancties en de vrijwillige gemeenschapsdienst te verzekeren.

§ 2. Dit bestand bevat de volgende persoonsgegevens en informatiegegevens:

1° de naam, voornamen, rijksregisternummer, geboortedatum en woon- of verblijfplaats en, indien van toepassing, het e-mailadres van de personen die het voorwerp uitmaken van administratieve sancties of vrijwillige gemeenschapsdienst. In het geval van een minderjarige, tevens de namen, voornamen, geboortedatum en de woon- of verblijfplaats van de vader, moeder, voogden of personen die de minderjarige onder hun hoede hebben;

2° de aard van de inbreuk;

3° de aard van de sanctie en de dag waarop deze werd opgelegd;

4° in voorkomend geval, de informatie overgezonden door de Procureur des Konings in het kader van artikel 18bis, §7 van de ordonnantie;

5° de sancties waartegen geen beroep meer ingesteld kan worden.

De in het eerste lid bedoelde gegevens worden gedurende vijf jaar bewaard, te rekenen vanaf de datum waarop de sanctie werd opgelegd of de vrijwillige gemeenschapsdienst werd voorgesteld. Eens deze termijn verstreken is, worden zij hetzij vernietigd, hetzij geanonimiseerd.

§ 3. De autoriteit en de juridische dienst van de Maatschappij hebben toegang tot de in § 2 bedoelde persoonsgegevens en informatiegegevens.

De toegang, vermeld in het eerste lid, blijft beperkt tot die gegevens die noodzakelijk zijn

caractère personnel tel que prévu dans cet article et remplit les obligations qui lui incombent à cet égard.

Ce fichier est destiné à assurer la gestion des sanctions administratives et des prestations citoyennes volontaires.

§ 2. Ce fichier contient les données personnelles et les informations suivantes:

1 ° le nom, les prénoms, le numéro de registre national, la date de naissance, le lieu de séjour ou de résidence et, le cas échéant, l'adresse email des personnes faisant l'objet de sanctions administratives ou de prestations citoyennes volontaires. Dans le cas d'un mineur, les noms, prénoms, date de naissance et lieu de séjour ou de résidence du père, de la mère, des tuteurs ou des personnes qui ont la garde du mineur;

2 ° la nature de l'infraction ;

3 ° la nature de la sanction et le jour où elle a été imposée;

4 ° le cas échéant, les informations transmises par le Procureur du Roi dans le cadre de l'article 18bis, §7 de l'ordonnance;

5 ° les sanctions contre lesquelles aucun recours ne peut être formé.

Les données visées au premier alinéa doivent être conservées pendant cinq ans à compter de la date à laquelle la sanction a été imposée ou la prestation citoyenne a été proposée. Une fois cette période expirée, elles seront détruites ou anonymisées.

§ 3. L'autorité et le service juridique de la Société ont accès aux données personnelles et aux informations visées au § 2.

L'accès indiqué au premier alinéa se limite aux informations nécessaires à l'application de l'ordonnance et du présent arrêté.

§ 4. La Société informe les personnes

voor de toepassing van de ordonnantie en dit besluit.

§ 4. De Maatschappij brengt de natuurlijke personen van wie persoonsgegevens worden opgenomen in het bestand op de hoogte van hun rechten onder artikel 13 tot en met 22 van de Verordening (EU) 2016/679.

De Maatschappij deelt de natuurlijke personen mee:

- 1° de identiteit en de contactgegevens van de Maatschappij als verwerkingsverantwoordelijke;
- 2° hoe lang de persoonsgegevens zullen worden opgeslagen;
- 3° dat ze het recht hebben de verwerkingsverantwoordelijke te verzoeken om inzage van en rectificatie of wissen van persoonsgegevens of om beperking van de verwerking die hen betreft, alsmede het recht tegen de verwerking bezwaar te maken en het recht op gegevensoverdraagbaarheid;
- 4° dat ze het recht hebben klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit.

§ 5. De Maatschappij maakt jaarlijks, in het kader van haar activiteitenverslag opgesteld in toepassing van artikel 13 van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de statistieken betreffende de opgelegde administratieve boetes

De identiteit van de overtreder mag niet worden vermeld in deze statistieken. Er worden evenmin persoonsgegevens opgenomen op basis waarvan de overtreder direct of indirect kan worden geïdentificeerd.

§ 6. Als overeenkomstig artikel 18bis, §7 van de ordonnantie persoonsgegevens worden overgemaakt aan de procureur des Konings en dit kan leiden tot activiteiten onder leiding van de procureur des Konings of een

physiques dont les données à caractère personnel sont reprises dans le fichier de leurs droits en vertu des articles 13 à 22 du Règlement (UE) 2016/679.

La Société informe les personnes physiques de :

- 1° l'identité et les coordonnées de la Société en tant que responsable du traitement;
- 2° la période pendant laquelle les données à caractère personnel seront conservées ;
- 3° qu'elles ont le droit de demander au responsable du traitement l'accès aux données à caractère personnel, leur rectification ou leur effacement, ou la limitation du traitement les concernant, ainsi que le droit de s'opposer au traitement et le droit à la portabilité des données ;
- 4° qu'elles ont le droit d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données.

§ 5. La Société publie annuellement, dans le cadre de son rapport d'activité rédigé en application de l'article 13 de l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, les statistiques au sujet des amendes administratives imposées.

L'identité du contrevenant ne peut pas être mentionnée dans ces statistiques. Les données personnelles sur la base desquelles le contrevenant peut être identifié directement ou indirectement ne seront pas non plus reprises.

§ 6. Si, conformément à l'article 18bis, §7 de l'ordonnance, les données personnelles sont transférées au Procureur du Roi et peuvent conduire à des activités menées par le Procureur du Roi ou un juge d'instruction, et qu'il existe une incertitude au sujet du secret de l'enquête sous la direction du Procureur du Roi ou d'un juge d'instruction, la Société peut, à la demande de l'intéressé, répondre uniquement conformément aux articles 15 à

onderzoeksrechter, en er onduidelijkheid is over het geheim van het onderzoek onder leiding van de procureur des Konings of een onderzoeksrechter, mag de Maatschappij, op verzoek van de betrokkene overeenkomstig artikel 15 tot en met 22 van Verordening (EU) 2016/679 pas antwoorden nadat de procureur des Konings of in voorkomend geval de onderzoeksrechter aan de Maatschappij heeft bevestigd dat een antwoord het onderzoek niet in het gedrang brengt of kan brengen.

HOOFDSTUK VIII. – Slotbepalingen

Art. 22. Het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2007 tot vaststelling van sommige exploitatievoorwaarden van openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt opgeheven.

Art. 23. Het Ministerieel besluit van 4 maart 2008 tot vaststelling van bijzondere bepalingen met betrekking tot de administratieve boetes voor inbreuken op de exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt opgeheven.

Art. 24. Tariefroosters C.2 en C.3 in de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 januari 2022 houdende de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden opgeheven.

In de hoofding van tariefrooster C in de bijlage bij datzelfde besluit, wordt de datum “13 december 2007” vervangen door “[DATE]”.

Art. 25. Dit besluit treedt in werking op het ogenblik van de inwerkingtreding van het regeringsbesluit dat de autoriteit zal benoemen.

22 du Règlement (UE) 2016/679 après que le Procureur du Roi ou, le cas échéant, le juge d'instruction a confirmé à la Société qu'une réponse ne compromet pas ou ne peut pas compromettre l'enquête.

CHAPITRE VIII. - Dispositions finales

Art. 22. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2007 fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale, est abrogé.

Art. 23. L'arrêté ministériel du 4 mars 2008 fixant des conditions particulières relatives aux amendes administratives pour des infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, est abrogé.

Art. 24. Les grilles tarifaires C.2 et C.3 en annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 janvier 2022 portant des prix du transport des voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale, sont abrogées.

Dans l'intitulé de la grille tarifaire C en annexe du même arrêté, la date « 13 décembre 2007 » est remplacée par « [DATE] ».

Art. 25. Cet arrêté entre en vigueur au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté du gouvernement nommant l'autorité.

L'application de l'article 3, 23° dépend de l'évaluation du Collège réuni de la

De toepassing van artikel 3, 23° hangt af van de beoordeling van het Verenigd College van de
de
Gemeenschappelijke
gemeenschapscommissie van Brussel-
hoofdstad betreffende de toestand van de
epidemie van het coronavirus COVID-19 in
het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad
wordt vastgesteld, bedoeld in artikel 13/2
van de ordonnantie van 19 juli 2007
betreffende
het
gezondheidspreventiebeleid.

Art. 26. De inbreuken vastgesteld vóór de inwerkingtreding van dit besluit, worden behandeld overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2007 tot vaststelling van sommige exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 27. De minister bevoegd voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, [DATUM],

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van gewestelijk Belang,

Rudi Vervoort

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale concernant l'état d'épidémie du coronavirus COVID-19 dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale visé à l'article 13/2 de l'ordonnance du 19 juillet 2017 relative à la politique de prévention en santé.

Art. 26. Les infractions établies avant l'entrée en vigueur du présent arrêté seront traitées conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2007 fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 27. La-le ministre qui a la Mobilité dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, [DATE],

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

Elke Van den
Brandt
(Signature)



Digitally signed by Elke
Van den Brandt
(Signature)
Date: 2023.12.11 12:30:06
+01'00'

Elke Van den Brandt